

ARABIC

## معلومات و نصائح عامة لطالبى اللجوء فى الدنمارك (العربية)

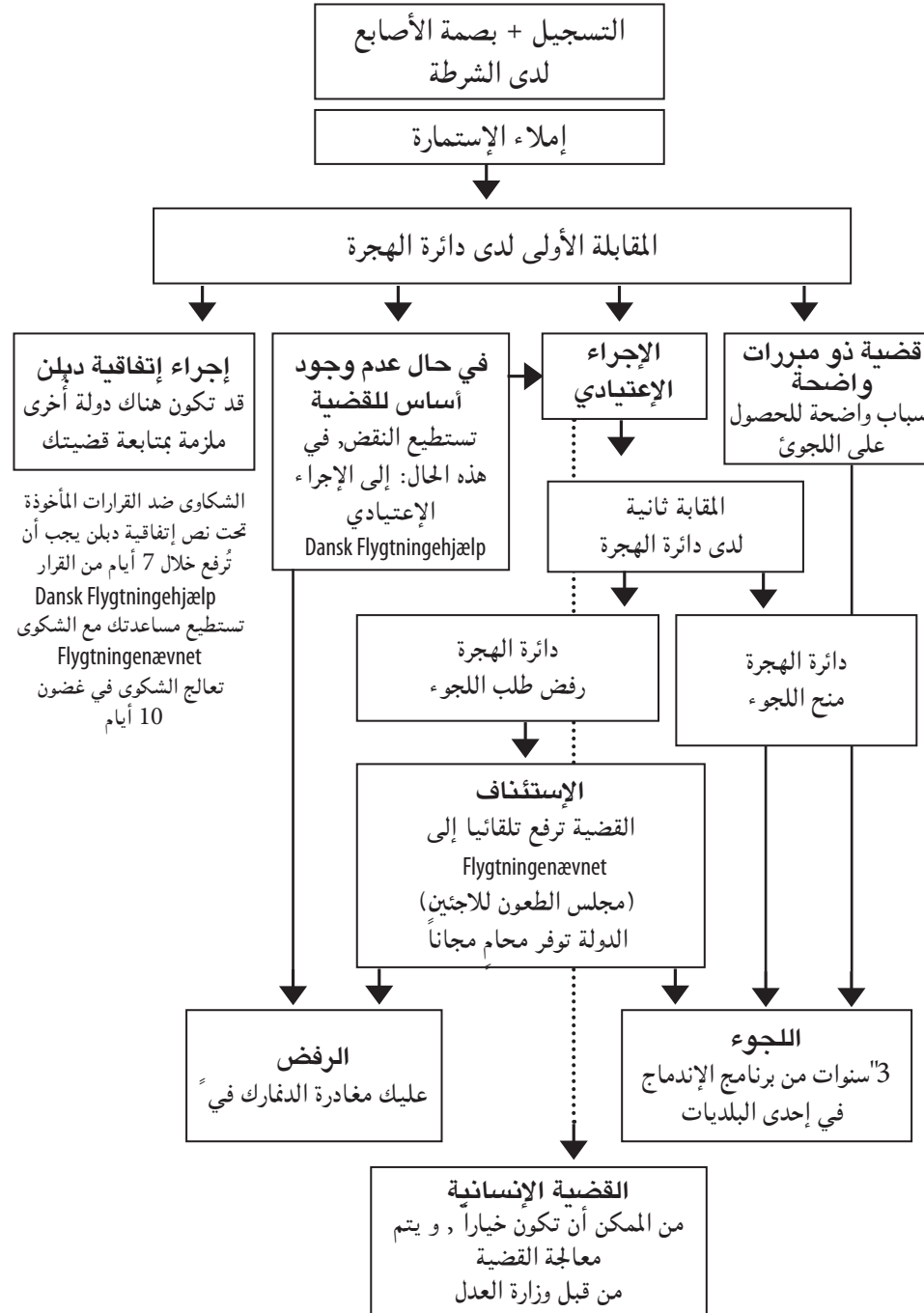
Refugees Welcome

منظمة صغيرة و مستقلة. نعمل فى المنظمة بشكل  
طوعى لمساعدة اللاجئين فى الدنمارك  
المعلومات فى هذا المنشور هى معلومات عامة و موجزة.

لمعلومات أكثر دقة و تفصيلاً، الرجاء الاتصال بنا  
بشكل شخصى.

[www.refugeeswelcome.dk](http://www.refugeeswelcome.dk)

## إجراءات اللجوء فى الدنمارك



1

المرحلة الأولى:

لا مصروف جيب  
لا تدريب/عمل فى مركز اللجوء (praktik)  
البقاء فى مركز الإستقبال Sandholm (حوالى 10 أيام)

2

المرحلة الثانية:

الانتقال إلى مخيم السكن  
تحصل على مصروف الجيب  
التدريب/عمل (praktik) + دروس لغة (متوسط 9.5 أشهر فى المجموع)  
بعد 6 أشهر (إذا كنت قد وقعت على عقد العودة الطوعية):  
الحق فى العمل / الدراسة  
الإمكانية بالعيش خارج المخيم

3

المرحلة الثالثة (إذا تم رفض طلب لجوءك ولم تتعاون):  
الانتقال إلى مخيم الترحيل Kærshovedgård  
لا مصروف الجيب  
لا تدريب/عمل (praktik) أو دراسة أو عمل مسموح  
إمكانية البقاء فى مخيم مغلق  
مقابلات أسبوعية مع الشرطة

## الوافدون الجدد:

- إرسم خط زمني لحياتك قبل ملء الإستمارة / المقابلة. ضع كل الأحداث الهامة عليه واكتب ملاحظات مع التفاصيل (الأسماء والأماكن والتواريخ).
- املاً استمارة اللجوء بالتفصيل، وإعط جميع المعلومات ذات الصلة من البداية، لا تغير قصتك. اكتب باللغة الإنجليزية إذا كنت تتقنها بطلاقة.
- إنسى المشورة / التحذيرات من المهريين أو الأصدقاء! أفضل فرصة لك هي أن تقول الحقيقة وتثق في السلطات.

## المقابلة، دائرة الهجرة:

- أسأل عن مترجم آخر إذا كان هو / هي ليس بليغاً بلغتك. إذا لم تمنح، تأكد من أن يلاحظوا بأنك غير راض.
- أطلب مترجم إنكليزي إذا كنت تتحدثها بطلاقة.
- تحقق من وجود أخطاء في الترجمة / سوء الفهم قبل التوقيع (حاول بكلمات بديلة).
- أسأل عن محقق أنتى / ذكر مسبقاً في حال كان جنس المحقق ذات صلة بقضيتك.
- أذكر دافع اللجوء لأطفالك إذا كان لديهم واحد.
- أجب على الأسئلة بدقة. إذا كنت ترغب في إضافة أي شيء، أفعل ذلك فيما بعد.
- وقع عقد العودة الطوعية - يمكنك دائماً تغيير رأيك في وقت لاحق.

## المشكلات الصحية:

أبلغ بشأن هذا منذ البداية و أحصل على العلاج.

## Flygtningenævnet:

اختر المحامي الخاص بك وثق به / بها (اسأل Refugees Welcome بتوصيات).

## بشكل عام:

كن نشيطاً طوال الوقت، شارك في كل ما تستطيع، وكونَ أصدقاء دغاركين.

## مرفوض:

- لإعادة فتح قضيتك في Flygtningenævnet (يستغرق 15 شهراً بشكل متوسط) تحتاج:
- (1) معلومات هامة جديدة لم تكن متوفرة في ذلك الوقت من الرفض ولم تُعرض سابقاً للمجلس.
- (2) إثبات شيء لم يصدقه المجلس من قبل.
- (3) تغيير جذري للوضع في بلدك.
- (4) تغيير الممارسات التي يقوم بها المجلس بحالات مماثلة لك. تم إعادة فتح عدد قليل جداً من الحالات.

## • شكوى أوروبية/ عالمية (تستغرق فترة قد تصل إلى سنتان):

إذا كان المحامي / Refugees Welcome / Dansk Flygtningehjælp متفقين على أن القضية قرار خاطئ، وأنه لديك فرصة في واحدة من هذه الأنظمة.

## • الإقامة الإنسانية:

فقط للأشخاص الذين يعانون من مرض خطير و العلاج منه غير متوفر في بلادهم. تحتاج وثائق من الأطباء.

## • الزواج:

عادة ما تحتاج إلى جواز سفر ساري المفعول و عليك أن تتقدم بالطلب من بلدك. إسأل Refugees Welcome أو محام للحصول على مشورة مفصلة.

## إذا لم يكن أي من هذه الخيارات ممكنة:

الخيار الأفضل هو التوقيع على استمارة العودة الطوعية، ووضع خطة بديلة لعودتك. إذا لم تقم بذلك، سوف تخاطر بإرسالك إلى السجن وترحيلك. تذكر أنه من غير الممكن طلب اللجوء في دولة أخرى عضو في الاتحاد الأوروبي، حيث سيتم بعد ذلك إرسالك مرة أخرى إلى الدنمارك وفقاً لقانون دبلن.

## للمشورة الشخصية:

### Refugees Welcome

UNION, Nørre Allé 7, 2. sal, Members Offices

2200 København N

الثلاثاء 16-19

أحضر كل ما تملك من الأوراق، ومترجم إذا كان لديك واحد.

الهاتف: 50558011

البريد الإلكتروني:

kontakt@refugeeswelcome.dk

Facebook: Refugees Welcome, Denmark

### Dansk Flygtningehjælp

Borgergade 10, 1300 København K

الأربعاء 10-13

الهاتف: كل يوم من 9-15

مترجم عربي عبر الهاتف كل أربعاء من الساعة الواحدة (١)

حتى الثالثة (٣) ظهراً

البريد الإلكتروني: 3373 5000

e-mail: advice@drc.ngo

### البريد الإلكتروني:

Refugees Welcome

refugeeswelcome.dk

refugees.dk

(أيضاً باللغة الإنجليزية)

الموقع الرسمي، دائرة الهجرة:

nyidanmark.dk

hjemst.dk

(أيضاً باللغة الإنجليزية)